Collections automne-hiver 75-76

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition multilingue]**

Band (Jahr): **- (1975)**

Heft 23

PDF erstellt am: **26.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-796487

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

1

Abraham: les plus belles impressions sur soie

1 Ensemble d'après-midi en crêpe de Chine façonné et imprimé.
Nachmittags-Ensemble aus bedrucktem Crêpe de Chine façonné.
Afternoon outfit in figured crêpe de Chine print.

2 Robe tunique en mousseline de soie.
Tunika-Kleid aus Seidenmousseline.
Silk mousseline tunic dress.

3 Tunique du soir en crêpe de Chine façonné et imprimé.
Tunika-Abendkleid aus bedrucktem Crêpe de Chine façonné.
Tunic evening dress in figured crêpe de Chine print.

SAINT LAURENT

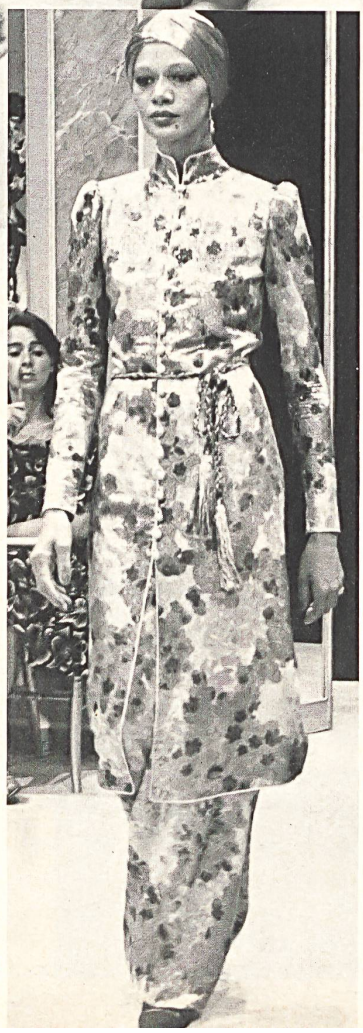
Mary Russel

3

2

4

6



5

4 Robe du soir en mousseline de soie façonnée et imprimée.
Abendkleid aus bedruckter Seidenmousseline façonnée.
Evening dress in figured silk mousseline print.

5 Ensemble du soir en lamé de soie façonné et imprimé.
Abend-Ensemble aus bedrucktem Seiden-Lamé façonné.
Evening outfit in figured silk lamé print.

6 Robe du soir en panne velours imprimée.
Abendkleid aus bedrucktem Panne-Samt.
Evening dress in panne velvet print.

La pure soie est la clef de voûte qui commande l'ensemble des tissus les plus beaux et les plus à la mode que la haute couture a utilisés dans ses nouvelles collections. Ce ne sont pas seulement des crêpes — crêpe de Chine, georgette, satin et marocain — unis, façonnés et imprimés à petit rapport qui sont à l'honneur, mais aussi de la mousseline unie ou façonnée d'Abraham, Zurich. Ces prestigieuses qualités de base servent aussi de tissus de fond pour les imprimés qui influencent la

1

COLLECTIONS AUTOMNE·HIVER 75·76

2

Abraham: les plus belles impressions sur soie

3

Mary Russel

mode et participent à sa genèse. Ce sont de délicats dessins de tweed en fines hachures, des faux unis subtilement fondus, des pointillés dégradés, des palmettes, des motifs floraux d'inspiration orientale et des lamés scintillants qui font parler d'eux dans la presse de mode du monde entier.

1 Robe d'après-midi en crêpe de Chine imprimé.
Nachmittagskleid aus bedrucktem Crêpe de Chine.
Afternoon dress in crêpe de Chine print.

2 Ensemble du soir en crêpe de Chine imprimé.
Abend-Ensemble aus bedrucktem Crêpe de Chine.
Evening outfit in crêpe de Chine print.

3 Robe du soir en mousseline de soie façonnée.
Abendkleid aus façonnierter Seidenmousseline.
Evening dress in figured silk mousseline.

DIOR

Reine Seide ist das Zauberwort, das die Türe zu den schönsten und modischsten Geweben öffnet, welche die Haute Couture in ihren neuen Kollektionen verarbeitet hat. Nicht nur feiern die unifarbenen und mit kleinrapportigen, interessanten Façonnés bereicherten Crêpes — Crêpe Georgette, Crêpe de Chine, Crêpe Satin und Crêpe Marocain — von Abraham, Zürich, ungebrochene Triumphe, Mousseline und Mousseline façonnée nehmen auch am grossen Erfolg teil. Diese edlen Grundqualitäten dienen ebenfalls als Druckfonds für die die Mode beeinflussenden und bestimmenden Imprimés, welche mit raffinierten, feingestrichelten Tweeddessins, mit ineinander fliessenden Faux-Unis, mit Pointillés im Dégradé-Genre, Kaschmirmustern, fernöstlich inspirierten Blumenmotiven und schimmernden Lamés Schlagzeilen in der Modepresse der ganzen Welt machen.

Pure silk is the password to the loveliest and most fashionable fabrics used by Haute Couture in its latest collections. Not only do the crêpes from Abraham, Zurich — crêpe georgette, crêpe de Chine, crêpe satin and crêpe Marocain — both plain and enriched with attractive small figured repeats enjoy continued success, but mousseline and figured mousseline also share in the triumph. These noble qualities are also used as grounds for the fashionable, fashion-setting prints which are making the headlines of the world's fashion press with their distinctive, finely traced tweed designs, imitation plain patterns merging into one another, pointillé effects in the shaded style, paisley designs, oriental floral motifs and shimmering lamés.

1

GIVENCHY

1 Robe chemise en tissu soie et laine imprimé.
Chemisekleid aus bedrucktem Seiden/Woll-Gewebe.
Shirt dress in silk/wool print.

2 Modèle du soir en mousseline façonnée à impression multicolore.
Abendmodell aus buntbedruckter Mousseline façonnée.
Evening model in colourful figured mousseline print.

2